ՓՈԽԸՄԲՌՆՄԱՆ ՀՈՒՇԱԳԻՐ

Հայաստանի Հանրապետության Արմավիրի մարզի
և Չեխիայի Հանրապետության Մորավսկո-Սիլեզյան երկրամասի միջև

Հայաստանի Հանրապետության Արմավիրի մարզը և Չեխիայի Հանրապետության Մորավսկո-Սիլեզյան երկրամասը (այսուհետ՝ «Կողմեր»)

- հաշվի առնելով իրավահավասարության և փոխըմբռնման, հարգանքի և վստահության սկզբունքների հիման վրա երկկողմ հարաբերությունների զարգացման և ամրապնդման փոխադարձ հետաքրքրությունը,

- հարգելով և հասկանալով Կողմերից յուրաքանչյուրի մշակույթը,

համաձայնեցին շրջանների միջև ներքինիշյալ միջազգային կապերի ստեղծման վերաբերյալ.

1. Կողմերը կհաստատեն բարեկամական կապեր՝ կառավարման, տնտեսական, գյուղատնտեսության, մշակույթի, կրթության, զբոսաշրջության և սպորտի բնագավառներում փոխգործակցությունը զարգացնելու նպատակով:
2. Կողմերը կաջակցեն տեղական ինքնակառավարման մարմինների և քաղաքացիների փոխադարձ այցելություններին՝ շրջանների միջև համագործակցությունը ամրապնդելու նպատակով:
3. Օգտվելով շրջանների առանձնահատկություններից՝ Կողմերը կաջակցեն տնտեսական փոխգործակցությանը և գործարար կառույցների ակտիվությանը:
4. Սույն փաստաթուղթը իրավական պարտավորությունների, իրավակիրառման կամ Կողմերից յուրաքանչյուրի պարտավորությունների ձևավորման հիմք չի հանդիսանում:
5. Սույն Հուշագիրը կազմված է երկու օրինակից հայերեն, չեխերեն և ռուսերեն լեզուներով և ստորագրված է 2014թ հունվարի 31-ին Պրահայում:

Հայաստանի Հանրապետության Արմավիրի մարզ	Չեխիայի Հանրապետության Մորավսկո-Սիլեզյան երկրամաս
Մարզպետ Աշոտ Ղահրամանյան	Հետման Միրոսլավ Նովակ

Меморандум о взаимопонимании
между

Армавирским марзом Республики Армения
и
Моравско-Силезским краем Чешской Республики

Армавирский марз Республики Армения и Моравско-Силезский край Чешской Республики (далее – «Стороны»),

- учитывая взаимную заинтересованность в развитии и укреплении двухсторонних отношений на принципах равноправия и взаимопонимания, уважения и доверия;
- уважая и понимая культуру и традиции каждой из Сторон;

пришли к соглашению о формировании перечисленных ниже международных связей между регионами:

1. Стороны установят дружественные связи с целью поддержания взаимообмена в областях административного управления, экономики, сельского хозяйства, культуры, образования, туризма и спорта.
2. Стороны будут содействовать взаимным посещениям представителей органов самоуправления и гражданских лиц с целью укрепления сотрудничества между регионами.
3. Используя специфические особенности регионов, Стороны будут содействовать экономическому взаимообмену и активности бизнес-структур.
4. Настоящий документ не является предпосылкой для формирования юридических обязательств, правоприменения или обязанностей каждой из Сторон.
5. Настоящий Меморандум составлен в двух экземплярах на армянском, чешском и русском языке и подписан 31-го января 2014 г. в г.Праге.

Губернатор А.С.Каграманян	**Гетман Мирослав Новак**
Армавирский марз **Республика Армения**	**Моравско-Силезский край** **Чешская Республика**